

## Missioni Cattoliche di lingua italiana

### MCI ALLSCHWIL-LEIMENTAL



#### Celebriamo la Pasqua

Una situazione eccezionale ci obbliga a celebrare la Settimana Santa e la Pasqua in modi non ordinari. Quest'anno, anche se distanti, saremo uniti con il cuore e con lo spirito per testimoniare la nostra Fede.

Che cosa potremo fare?

I Missionari invitano tutti i fedeli a unirsi nella preghiera, e ricordano che le chiese sono aperte per la preghiera personale (la chiesa di S. Pio X è aperta nell'orario 9.00-12.00 e 15.00-18.00); i missionari sono disponibili a colloqui per telefono (Tel. 061 272 07 09, nello stesso orario di cui sopra) la televisione italiana offre moltissime celebrazioni (TV2000, RAI 1, Padre Pio TV, ecc.) su YouTube sono disponibili video di saluto, preghiera e riflessione dei Missionari e del Team Pastorale della parrocchia «Parrocchia SanPioXBasilea») si invita a consultare il sito per informazioni e impulsi per alimentare la nostra fede («www.parrocchia-sanpiox.ch») alle persone anziane, malate e sole stiamo facendo arrivare un pensiero di auguri per posta. Uniti nella preghiera, auguri a tutti di una serena e santa Pasqua

*dal Team Pastorale*

### AVVISO

#### Orario della Segreteria

Per ogni necessità potete raggiungere la Missione per telefono.

I Padri missionari sono disponibili per colloqui telefonici dal martedì al venerdì dalle ore 9.00 alle 12.00 e dalle ore 15.00 alle 18.00, al numero fisso 061 272 07 09. La segreteria è attiva tutte le mattine, dalle ore 9.00 alle ore 12.00.

#### Kontakt

**MCI Allschwil-Leimental**  
Tel. 061 272 07 09  
mci.segreteria@bluewin.ch  
www.parrocchia-sanpiox.ch

### MCI MUTTENZ-BIRSFELDEN-PRATTELN/AUGST

#### Coronavirus: riflessione



#### Restiamo a casa

Passiamo la vita ad accumulare beni e a curarci dell'aspetto, ma in momenti come questi, dove un piccolo virus ci toglie il sonno e ci riempie di paure e di preoccupazioni perché può causare una malattia cosiddetta Covid-19 che sta terrorizzando tutto il mondo, in momenti come questi ci rendiamo conto che i beni più importanti sono quelli che non si possono comprare. Ci rendiamo conto che avremmo dovuto curare di più l'aspetto interiore, perché quello ci rimane alla fine della giornata, è dentro di noi che troviamo la fede e la forza per affrontare i momenti difficili. In questo tempo, dove una cosa così semplice come un abbraccio è diventato un bene di lusso, dove ci regaliamo disinfettante e carta igienica al posto di fiori e cioccolatini, dove abbiamo paura per la nostra salute e quella dei nostri cari, dobbiamo soprattutto pensare ai più deboli. Non è possibile che per l'egoismo delle persone c'è chi rischia la vita ogni giorno o vive con il timore di rimanere a digiuno perché non può permettersi di fare scorte, ma solo la spesa quotidiana. Pensiamo ai più deboli, così come Gesù ci ha insegnato, evitiamo di fare scorte inutili di cibo e soprattutto: restiamo a casa! Insieme ce la faremo, e se ci aiutiamo, solo se ci aiutiamo, andrà tutto bene ...

*Assunta D'Angelo*

### AVVISO

Sabato 21 marzo è deceduta la Signora Lodise-Agostini Quinta, di anni 85, abitante a Pratteln. Sentite condoglianze da tutta la comunità.

#### Kontakt

**P. Bruno Zen, cs**  
Tel. 079 817 77 16  
Concetta Iazurlo / Sekretariat  
Concetta.Iazurlo@kathbl.ch  
Tel. 076 379 69 67

### MCI LIESTAL-SISSACH-OBBERDORF

#### La pastorale ai tempi del Coronavirus



Emergenza pandemia vuol dire, come vedete, anche la riduzione dello spazio sul nostro giornale diocesano. Le nostre colonne, spesso piene di date, avvenimenti, celebrazioni, da oggi si presentano scarnie, di poche parole. Un po' come tutti noi, che assistiamo in silenzio ad una esperienza mai vissuta prima.

La fede però ci insegna che anche dall'esperienza del dolore più profondo possono svilupparsi germi di vita. Allora possiamo, come piccolo esercizio spirituale, cogliere questa occasione per coltivare la nostra speranza cristiana. E questo attraverso l'esercizio della virtù della pazienza: obbedire volentieri alle indicazioni che ci vengono date sarà un vero esercizio spirituale che renderà preziosa la nostra Quaresima.

Intanto, anche se la segreteria è chiusa, il Missionario e la Missione non sono in ferie. Certo, le Messe sono sospese, e i funerali prevedono solo la benedizione della salma al momento della sepoltura; ma la Chiesa è presente come sempre, e il Missionario risponde al telefono per consolare, benedire, accompagnare in questo cammino difficile e doloroso.

### AVVISO

#### Apertura Segreteria Missione

In obbedienza alla normativa federale e cantonale, la segreteria è raggiungibile tramite E-Mail Concetta.Iazurlo@kathbl.ch oppure al tel. 076 379 69 67. Il Missionario è raggiungibile al numero 079 935 92 18. Grazie della comprensione.

#### Kontakt

**Don Raffaele Buono**  
Tel. 079 935 92 18  
Concetta.Iazurlo@kathbl.ch  
Sekretariat: Tel. 076 379 69 67

### MCI DEL BIRSTAL, ARLESHEIM

#### Importante Avviso Coronavirus

Come tutti hanno già preso nota, a causa del Coronavirus, il Consiglio Federale Svizzero dal 17 marzo 2020 ha già attivato le misure di precauzione d'emergenza per proteggere tutta la popolazione, ma soprattutto per le persone che sono più a rischio. Con questa «situazione straordinaria» la diocesi di Basilea si attiene, e decide fino a nuovo ordine, di sospendere tutte le funzioni delle Messe, riunioni religiosi, eventi delle Missioni, servizi pastorali e sociali.

- Tutti i battesimi, prima comunione, cresime e matrimoni sono rimandati.
- Le cerimonie funebri dovranno essere celebrate con regole restrittive.
- Le chiese rimarranno aperte per la preghiera personale.

#### Vicino in preghiera

In questo momento difficile d'affrontare, sentiamo dentro i nostri cuori un forte bisogno di essere vicino a Dio in preghiera ... Vogliamo implorare la misericordia per l'umanità duramente provata dalla pandemia di coronavirus. E lo facciamo insieme, cristiani di ogni Chiesa e Comunità, preghiamo per i malati e le loro famiglie; per gli operatori sanità e quanti li aiutano, per tutte le autorità e i loro servizi, cassieri, camionisti, chiunque offre servizio per l'umanità e tutti i nostri Sacerdoti.

*Papa Francesco*

#### S. Messa e Vangelo suggeriamo:

TV2000it / Telepace / oppure su youtube cercando il Vangelo del giorno (movimentoapostolico).

#### Aiuto per il prossimo

Avvisiamo se ci dovesse essere una persona anziana, sola, senza nessun aiuto tra le vostre conoscenze che abbia bisogno di un aiuto nel fare le spese o altre necessità, fatecelo sapere. Padre Pasquale è sempre reperibile al numero 076 578 92 66.

#### «Andrà tutto bene»

*La vostra Missione del Birstal*

#### Pfarreileitung

**Padre Pasquale Rega SJ**  
Tel 061 701 40 73, Natel 076 578 92 66

#### Pfarramt/Sekretariat

**Isabella D'Andrea**  
Fabrikmattenweg 8, 4144 Arlesheim  
(Postfach 319, 4143 Dornach)  
mciar@bluwin.ch  
Orario: Martedì 14.00-18.00, Giovedì e Venerdì 9.30-18.00(pranzo pausa)

## Missione Cattolica Italiana del Birstal, Laufen

### Una candela di Speranza

L'arcobaleno unisce gli opposti e li collega tra loro. Proprio come noi umani siamo diversi eppure equivalenti. La farfalla rappresenta il ciclo di vita, il cambiamento. È un faro di speranza per il nuovo e l'ignoto. Anche da noi, ora tutto sta cambiando. Supervisioniamo solo un breve lasso di tempo, ma speriamo e confidiamo che qualcosa di nuovo possa crescere e prosperare.



Zug Kerzen Lienert AG

Lützelal. Questa campagna è stata lanciata dalla Chiesa protestante e cattolica in segno di solidarietà. Tutte e tre le chiese di Laufen partecipano e rappresentano quindi un segno ecumenico di solidarietà.

### Candele accese e Preghiera

Le chiese hanno anche chiesto di avere una candela accesa alla finestra ogni giovedì alle ore 20.00 in segno di solidarietà con i malati, le persone sole e il personale sanitario e di recitare una preghiera. Da parte del ASI e CER questa azione dura fino a Giovedì Santo. La squadra del Pastoralraum Laufental-Lützelal propone di apporre questo segno visibile ogni giovedì alle ore 20.00 anche dopo la Settimana Santa e di commemorare in preghiera coloro che, nonostante il pesante carico di lavoro, assicurano che la nostra società funzioni nelle aree più importanti anche in caso di emergenza.

### Preghiera a tavola

Possibile procedura:  
– Segno della Croce  
– Leggere il Vangelo del giorno  
– Cosa mi piace e cosa no? Cosa non capisco?  
– Ognuno può dire cosa ha capito del testo per la propria vita  
– Successivamente dire o pensare le pro-

prie richieste in forma di preghiera  
– Recitare il «Padre Nostro»  
– Pranzare insieme

### «Pasqua nella cassetta della posta»

Poiché quest'anno la Pasqua si svolgerà in modo molto diverso e le consuete funzioni religiose della Domenica delle Palme, del Giovedì Santo, del Venerdì Santo e della Pasqua saranno annullate, abbiamo trovato un'alternativa e stiamo regalando «Pasqua nella cassetta della posta». Per ulteriori informazioni contattate la segretaria.

### Defunti

Giovedì, 19 marzo ci ha lasciati il nostro connazionale, Mario Bondi, residente a Laufen. Alla sua famiglia porgiamo le più sentite condoglianze.

### Messaggi per le sei parrocchie del Pastoralraum Laufental-Lützelal

#### Libretto di meditazione per la Settimana Santa 2020

È una mano tesa che puoi stringere senza pericolo di contagiarti: la squadra del Pastoralraum Laufental-Lützelal ha messo insieme un opuscolo con testi e foto che verranno inviati a ogni famiglia durante la Settimana Santa. Dovrebbe offrire un accompagnamento spirituale nei giorni Santi e Pasquali.

#### Canale Youtube

Dalla Domenica delle Palme, la squadra del Pastoralraum Laufental-Lützelal

publicherà pensieri e impulsi in parole e immagini tramite il canale Youtube. Se vuoi utilizzare questa offerta, troverai tutte le ulteriori informazioni nel libretto di meditazione o nella pagina Homepage della Parrocchia del Sacro Cuore: [www.pfarrei-laufen.ch](http://www.pfarrei-laufen.ch).

#### Le campane suonano in segno di solidarietà

Il Giovedì Santo alle ore 20.00 e la Domenica di Pasqua alle ore 10.00, le campane suonano per 10 minuti nelle parrocchie del Pastoralraum Laufental-

## Missão Católica de língua Portuguesa

### A Solidariedade através da oração

Nesse tempo de se recolher nas casas por causa do alerta do Corona-Virus muitos famílias estão sofrendo pela privação das aulas nas escolas, do trabalho, da vida social e de infinitas necessidades que se percebem nesse momento de restrições.

Assim no dia 11 de março de 2020 foi lançada a oração da Comissão das Conferências Episcopais da Comunidade Européia que segue abaixo: «Queridas irmãs e irmãos de toda Europa: Como presidentes das organizações que representam as Conferências Episcopais dos países europeus, nos direcionamos à vós para que nesse momento difícil de dura prova devido a pandemia causada pelo Covid-19, juntos elevemos a nossa oração à Deus para pedir ajuda, consolo e salvação. Deus Pai, Criador do Mundo, todo-poderoso e misericordioso. Que por seu amor a todos nós enviaste o teu Filho ao

mundo como médico das almas e dos corpos.

Olhe para os teus filhos, que neste momento difícil de provação e desafio em várias regiões da Europa e do mundo recorrem a TI em busca de fortaleza, salvação e consolação.

Livra-nos de toda enfermidades e do medo, cure as nossas enfermidades, console as suas famílias, dê sabedoria aos nossos governantes, força aos médicos, enfermeiras e voluntários, a vida eterna aos falecidos. Não nos abandone nesse momento de prova, mas livra-nos de todo mal.

Tudo isso te pedimos, que com o Filho e o Espírito Santo vives e reinas pelos séculos dos séculos. Amém. Maria, Mãe dos Doentes e Mãe da Esperança, roga por nós. Que a nossa bênção os acompanhe, assinam o Bispo Jean-Claude Card. Hollerich SJ, Bispo de Luxembur-

go e Presidente da COMECE e o Bispo Angelo Card. Bagnasco, Bispo de Gêbra e Presidente da CCEE.» Essa carta com essa oração nos como irmãos e irmãs para um bem maior como cristãos. Um pedido da Conferência Episcopal da Suíça é que todos os cristãos acendam uma vela às quinta-feiras até a Quinta-feira Santa. Ao acender essa vela que se possa rezar por exemplo um pai-nosso ou uma ave-maria pedindo por todos que sofrem com o corona-virus e por todos que trabalham nos hospitais.

### Missas em português

Queridos fiéis desta comunidade: A partir deste momento, não haverá missa nem catequese por tempo indeterminado – até um novo aviso. Por favor, avisem a quem conheceis. Padre Marquiano «Quarentena forçada. Quaresma reforçada!»

Ou seja, a Quaresma não está cancelada ou em suspenso. Este continua a ser o tempo do coração. Por isso e perante tudo o que estamos a viver, não podemos suspender o coração, mas reforçar as práticas da oração, do jejum, da abstinência, da leitura espiritual, da sobriedade de vida e da caridade, as quais não são afetadas pela pandemia. Por isso, exortamos os cristãos a redescobrirem-nas e a praticá-las com mais vigor.»

### Missão Católica Portuguesa

Padre Marquiano Petez  
Bruggerstr. 143, 5400 Baden  
Tel. 056 203 00 49  
[marquiano.petez@kathaargau.ch](mailto:marquiano.petez@kathaargau.ch)

### Diácono José Oliveira

Kannenfeldstrasse 35, 4056 Basel  
Tel. 079 108 45 53  
[jose.oliveira@kathaargau.ch](mailto:jose.oliveira@kathaargau.ch)